

 中國語言學院

語言學研究與探索文庫
STUDIES AND INVESTIGATIONS IN LINGUISTICS

傳世文獻與出土文獻的 歷時句法研究

The Diachronic Syntax of Chinese:
Studies of Transmitted and Unearthed Documents

徐丹 著



商務印書館
The Commercial Press

傳世文獻與出土文獻的 歷時句法研究

徐 丹 著



創字1897

商務印書館

The Commercial Press

2018年·北京

圖書在版編目 (CIP) 數據

傳世文獻與出土文獻的歷時句法研究 / 徐丹著. —
北京: 商務印書館, 2018
(中國語言學書院. 語言學研究與探索文庫)
ISBN 978-7-100-15588-5

I. ①傳… II. ①徐… III. ①古漢語一句法—研究
IV. ① H141

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2017) 第 297071 號

權利保留, 侵權必究。

傳世文獻與出土文獻的歷時句法研究

徐丹 著

商務印書館出版

(北京王府井大街 36 號 郵政編碼 100720)

商務印書館發行

北京虎彩文化傳播有限公司印刷

ISBN 978-7-100-15588-5

2018 年 6 月第 1 版

開本 787×960 1/16

2018 年 6 月北京第 1 次印刷

印張 22

定價: 52.00 元



前 言

本書分爲二十章。各章都是本書作者發表在不同雜誌的文章。由於時間跨度比較大（從 1992 年到 2016 年），讀者能從中看到我的研究思路和方法曾受到很多學者深刻的影響。隨着時間的推移，我自己的某些想法也發生了變化，但這些文章忠實地反映了各個不同時期筆者對於各種不同問題的思考和探索。本書可以分爲兩部分：第一部分是關於傳世文獻的句法研究，其中兼有方言材料的佐證。對於這一點，我完全贊成橋本萬太郎先生的觀點，即歷時研究必須結合現代方言的輔佐。在研究句法的同時，音韻學，文字學都爲我們提供了寶貴的線索和證據。對於這一點，許多前賢已經爲我們做出了榜樣。因爲語言是一個整體，我們可以偏重某一領域，或在某一領域的研究更深入，但是其他的領域應該是能參考的就要盡量地挖掘。這樣的研究方法祇能是有益而無害，而畫地爲牢、不敢越雷池一步的做法是不可取的。本書的第二部分集中在出土文獻的研究上，尤其是對《戰國縱橫家書》這一文獻的研究。根據專家們的考證，這部文獻大概是公元前 195 年的寫本。出土文獻的材料更可靠、可信。把不同地域、不同時期的出土文獻和傳世文獻對比、互校，對勾勒出歷時句法的概貌是十分重要的。在這個領域，許多學者都做出了巨大的貢獻。我的工作不過是在前人的引導下，對具體一部著作做了一些研究而已。

在每篇文章裏，我都對曾經幫助過我的學者表示了謝意。這裏就不再一一重複了。我曾經工作過的單位——中國社會科學院語言

所各位同仁對我的巨大影響和幫助是毋庸置疑的。我雖然曾經在現代漢語室工作，但是方言室、古代漢語室、近代漢語室的各位專家、學者都曾給予我無私的幫助。法國國家研究基金的幾次重要資助（ACI-03326，ANR-06-BLAN0259，ANR-12-BSH2-0004-01）及法蘭西大學研究院的資助對我個人的研究及我領導的項目無疑起了有力的推動作用。我所在的研究單位法國國家科學研究中心東亞語言研究所，及工作單位法國國立東方語言文化學院都對我的研究工作給予了大力支持和充分肯定。在此，我向這些同仁、學者致以最誠摯的謝意。

各章引用出土文獻時完全遵照了原文，並隨從各文獻整理專家的符號，如□代表殘缺文字。【】代表帛書整理小組推定、補齊的字。○表示塗去或未寫完的廢字等。有個別的字無法自造，注裏會標明，以便讀者查找原文。由於把原印刷稿轉換為電子版，其中難免會有錯誤。還敬請讀者多多包涵。最後還要感謝商務印書館和編輯們，如果沒有他們的支持和辛勤勞作，此書不會面世。

徐 丹

2015年7月

目 錄

第一部分 傳世文獻的句法研究

漢語裏的“在”與“着（著）”	3
關於漢語裏“動詞 +X+ 地點詞”的句型	24
從北京話 V “着”與西北方言“V 的”的平行現象看 “的”的來源	37
從動補結構的形成看語義對句法結構的影響 ——兼談漢語動詞語義及功能的分化	52
“使”字句的演變——兼談“使”字的語法化	74
先秦漢初漢語裏動詞的指向	89
某些具有〔± 給與〕意義動詞的語法化	103
趨向動詞“來 / 去”與語法化 ——兼談“去”的詞義轉變及其機制	118
談“破”——漢語某些動詞的類型轉變	138
“是以”“以是”——語法化與詞彙化	153

第二部分 出土文獻的句法研究

上古漢語後期否定詞“無”代替“亡”	169
-------------------------	-----

也談“無”“毋”	184
某些出土簡帛文獻裏所見的趨向動詞“來”和“去”	199
從《戰國縱橫家書》看古漢語第一人稱代詞	213
從《戰國縱橫家書》看西漢時期的稱數表達	237
從《戰國縱橫家書》看西漢初期複數概念的表達	258
西漢初期的概數表達	277
從《戰國縱橫家書》看古漢語裏的施受同辭	290
古漢語裏的縱向時間表達	305
《戰國縱橫家書》裏所見的空間詞及其表達	324
後 記	344

漢語裏的“在”與“着（著）”

0. 引言

漢語裏，“在”是動詞，也是介詞。“在”做介詞時，可在動詞前，也可在動詞後。本文祇探討介詞“在”在動詞後（記作“V在”）的有關問題。我們認為，“V在”與“V着”有緊密的聯繫，而“V在”與“在……V”雖語義上有聯繫，但從歷時語法上看聯繫並不密切。

本文假設：“V在”與“V着”均由“V著+地點詞”的句型中派生而來，“著”具有“附着”意義，是表達空間意義的動詞。“在”在真正進入這個句型之前一直是動詞。“着（著）”由“附着”意義的實詞逐漸演變成了表“持續狀態”的時間助詞，“在”與“著”在“VX+地點詞”的句型裏混用並競爭了一個時期（六朝時期）後，“V在”逐漸取代了“V著”，同時也繼承了“著”的“附着”意義。

在第1節裏，我們將從歷時語法方面探討“V著（着）”，並討論“V在”是怎樣逐漸代替“V著”的。第2節引用了一些方言裏的材料，指出“V著”與“V在”在各方言中的演變不具有平行關係，V後採用某字有一種偶然性，而“在／著”相通則是一種必然現象。第3節是本文討論的重點。我們將看到，在當代北京話裏，“V在”與“V着”的功能分佈呈互補狀態。現代漢語裏（北方話）實際上有兩個“着”，“着₁”表示動作持續，“着₂”表示狀態持續。我們所談的功能互補是指“V在”與“V着₂”的功能互補。我們發現，

由於“V在”繼承了“V著”的語義特徵，“V在”與“在……V”在語義、句法上明顯受不同的限制，這使我們很容易解釋為什麼某些句子不合語法。

1. 歷時語法中的“著”

“著”最初表示“附着”，《廣韻》：“著，附也，直略切。”“著”在主要動詞後地點詞前的用法最早見於六朝的文獻（王力 1958：308；太田辰夫 1987 [中譯本]：211）。在《世說新語》^①中，“著”既是主要動詞，也用在“V著+地點詞（記作 Loc.）”的句型裏。請看幾個例子：

- （1）太傅時年七八歲，著青布綺。……（《世說新語·德行》）
- （2）未知一生當著幾量屐！（《世說新語·雅量》）
- （3）長文尚小，載著車中。……文若亦小，坐著膝前。（《世說新語·德行》）
- （4）藍田愛念文度，雖長大，猶抱著膝上。（《世說新語·方正》）
- （5）可擲著門外。（同上）
- （6）玄怒，使人曳著泥中。（《世說新語·文學》）

在例（1）（2）中，“著”是動詞，當“穿”講；在例（3）（4）中，“著”相當於現代漢語的“在”；在例（5）（6）中，相當於現代漢語的“到”^②。

在《百喻經》^③中，“著”也有動詞及引出地點詞兩種用法：

① 見於徐震堦（1984）編著的《世說新語校箋》，北京：中華書局。

② 梅祖麟（1988）認為，“著”字在靜態動詞後面意思是“在”，在動態動詞後面意思是“到”。

③ 例（7）—（11）、例（28）（29）均採自劉堅先生（1985）編著的《近代漢語讀本》，上海：上海教育出版社。

(7) 我今寧可截取其鼻，著我婦面上，……(《百喻經·爲婦貿鼻喻》)

(8) 我去之後，汝可賫一死婦女屍安著屋中，……(《百喻經·婦詐稱死喻》)

例(7)中的“著”是“放置”的意思，例(8)中的“著”仍具有動詞的性質，引出地點詞。

“著”做動詞的用法在歷代文獻裏都找得到，這種用法沿用至今(北方話中的“着”)。下面我們再看幾個“著”在不同時代做動詞的用法：

(9) 例著一草衫，兩膊成“山”字。(《王梵志詩》)

(10) 祇爲著破裙，吃他殘齧麤。(《寒山詩》)

(11) 耕田人打兔，著履人吃臠。(《敦煌變文·燕子賦》)

(12) 燒的鍋熱時，着上半盞油。……(《老乞大》)^①

(13) 着點鹽！(現代北方話)

“著”引出地點詞的用法在六朝文獻中多見，下面請看梅祖麟先生(1988)的例句：

(14) 藏著瓶中，畏王制令。(《過去現在因果經》)

(15) 以綿纏女身，縛著馬上，夜自送女出。(《三國志·魏志·呂布傳》)

(16) 雷公若二升碗，放著庭中。(《三國志·魏志·曹爽傳》)

(17) 負米一斗，送著寺中。(《六度集經》)

(18) 先擔小兒，度著彼岸。(《賢愚經》)

(19) 城南美人啼著曙。(江總《棲烏曲》)

① 見於《朴通事諺解·老乞大諺解》(1978)，臺北：聯經出版社。

在唐朝的文獻中，我們仍能看到“V 著（着）”引出方位地點詞的用法，請看趙金銘（1979）搜集的敦煌變文中的例子：

- （20）單于殊常之義，坐着我衆蕃之上。（《敦煌變文·李陵》）
- （21）惟祇阿娘床腳下作孔，盛著中央……（《敦煌變文·搜神記》）
- （22）此小兒三度到我樹下偷桃，我捉得，繫著織機腳下。（《敦煌變文·前漢劉》）

但我們看到的是越來越多的“著（着）”開始虛化的例子，如唐詩^①、敦煌變文等：

- （23）還應說著遠遊人。（白居易《邯鄲至夜思親》）
- （24）馬前逢著射雕人。（杜牧《遊邊》）
- （25）堆著黃金無買處。（王建《北邙行》）
- （26）乃看著左眼，……（《敦煌變文·搜神記》）
- （27）初聞道著我名時，心裏不妨懷喜慶。（《敦煌變文·維摩詰》）

變文中的許多句子動詞不帶賓語祇帶“著”，“著”確實已經成為標記時體的虛詞了，如“騎著”“打着”“依著”等（詳見趙文1979）。在這些“著”（着）開始虛化的例子中，“著”（着）後面或帶賓語或不帶賓語，已不像六朝文獻中“V 著”後面祇能跟地點詞的用法了。

在宋代的文獻中，“在／著”也仍有混用的現象：

- （28）譬之一物，懸在空中。……（《河南程氏遺書》）

① 例（23）—（25）見於王力先生（1980）的《漢語史稿》（中冊），北京：中華書局。

(29) 莫且自家們如今把這事放著一邊。……(《燕雲奉使錄》)

上述例子告訴我們，“在／著”曾經詞意相通，祇是到了近代，“在／著”在北方話中的分工纔固定了下來。

為什麼說“著”引出地點詞的用法到隋唐以後逐漸消失了呢？為什麼說“V在”在北方話裏最終代替了“V著”呢？爲了回答這些問題，首先讓我們看看一些學者的統計數字。根據詹秀惠（1973）的統計，《世說新語》中的著（著、着）共用13次，全部都作爲“處所補詞”^①（其中“VO（O：賓語）著+Loc.”的次序出現過4次，“V著+Loc.”的用法出現過9次），而“V在+Loc.”的用法出現過12次。這表明，“V在”與“V著”幾乎平分秋色，“V在”沒有明顯的優勢。俞光中（1987）也指出：六朝時期，在《世說新語》《百喻經》《法顯傳》三部作品裏，“V著+Loc.”佔優勢，共23例，而“V在+Loc.”佔劣勢，共13例。根據魏培泉的未刊論文，在六朝佛經中，“V著”比“V在”常用。這些統計結果表明：六朝時期，“V著+Loc.”比“V在+Loc.”明顯佔優勢。

那麼是什麼促使“V著”讓位於“V在”呢？我們認爲，這是由於“著”逐漸由表空間概念的實詞虛化爲表時間概念的虛詞了。隋唐以後，“著（着）”表持續狀態的功能得到長足的發展並日趨成熟了；“V著”中的“著”由“附着”意義的空間詞逐漸轉化爲表持續狀態的時間詞，這一重大變化使“V著”徹底讓位於“V在”。“V在”逐漸取代了“V著”，使“V著”沒有必要與“V在”共同承擔同等語法功能。俞光中（1987）通過統計發現“VS（S：主語）著（在）Loc.”（如瀉水著地）這類句型佔多數，他認爲，這說明“著”“在”都仍是動詞。A. Peyraube先生在最近的一篇文章（待刊）中也持這

① 詹秀惠（1973）的統計沒有包括“著”作爲動詞的用法。

種觀點，他認為，這時的“在”還未虛化為方位介詞，最後通過“詞彙代替”，“在”代替了“著”，這時“在”纔真正成了方位介詞。我們同意這一推斷。我們認為，“V在”不但在語法功能上取代了“V著”，同時也繼承了“V著”的語義特徵，即“V在”也需有“附着”意義。這點我們在第3節裏會看得更清楚。

在這節中我們看到，“著（着）”作為動詞的用法一直沿用至今。在“V著（在）+Loc.”的句型中，“著”與“在”曾相爭過一個時期，“著”一度比“在”佔優勢，後來“著”的語義及功能發生了變化：“著”逐漸有表“持續狀態”的功能了。“在”終於在北方話的“VX+Loc.”句型中徹底代替了“著”，成了真正的方位介詞。與此同時，“着”的語義“附着”也被“V在”繼承了。這一觀點不排除“著/在”在某些方言中功能倒換的現象。在北方話中，如果說“V在”替代了“V著”是偶然現象，那麼“在/著”相通絕不是偶然現象，第3節清楚地表明了這點。

2. 方言中的“在”與“着（著）”

關於“著”字在各方言中演變的研究，比較全面的當推梅祖麟先生（1988）。本文大量引用了其例句。我們參照方言中“在/著”混用的出發點是，試圖看清現代北方話中“V在+Loc.”與歷時句法中“V著+Loc.”這兩個句型之間的聯繫。我們認為，把北方話裏的“V在”看作“V著”的變體，這一假設可以更好地解釋為什麼北京話裏“V在/着”出現功能分佈互補的現象。我們認為沒有充分的證據能證明動詞後的“在”逐漸移到了動詞前的說法。因為“V在”中的“在”始終沒有前移。把“在……V”與“V在”看成兩個來源不相關的句型也許更妥當。

方言中保留古漢語“V著”最完整的是閩語。梅先生（1988）指出：“著”作為方位介詞的用法在閩語裏分佈最廣，下面請看幾個例子：

(30) 廈門話：坐著椅頂。(坐在椅子上)

(31) 福州話：坐著椅懸頂。(坐在椅子上)

值得注意的是，閩南方言裏許多“在”的用法恰恰相當於普通話的“着”，請看黃丁華（1958）的例子：

(32) 你坐在。(你坐着)

(33) 企在看。(站着看) / 坐在寫。(坐着寫)

我們看到，閩南方言中“在 / 着”分佈與普通話不同，這反映出古代漢語語法變遷的痕迹。換句話說，“在 / 着”在各方言中演變的程度及演變的方式都是不同的。

蘭州話中的“著”同時相當於普通話中的介詞“在”與持續貌標記詞“着”（詳見梅祖麟 1988）：

(34) 放着桌子上。(放在桌子上)

(35) 拿着東西。

據梅先生的文章（1988），浙江青田話中的“著”既相當於北方話中的方位介詞“在”，又相當於持續貌標記詞“着”。

據袁家驊先生（1983）的描寫，四川話中的“倒”既是方位介詞，相當於普通話裏的“在”，又是持續貌詞尾，相當於普通話裏的“着”：

(36) 他把杯子拿到手上玩。

(37) 坐倒吃比站倒吃好。

這裏牽涉到語音學上的問題。如果我們祇從語法功能角度看問

題的話，可以看出：儘管“倒”與“著”發音相去較遠，但“在 / 着”語法功能是相通的觀點再次從側面得到了證實。

在其他方言中，我們也可以找到當地方言的某字與北京話中的“着”相當。例如，湖北方言中的“倒 / 到”相當於北京話中的“着”（趙元任 1948）：

（38）北京話：坐着 站着

（39）湖北話：坐到 / 倒 站倒

在臨武方言中（李永明 1988），“到”也相當於北京話中的“着”：

（40）北京話：含着眼淚 順着大路走

（41）臨武：含到眼淚 順到大路走

在潮陽方言中（張盛裕 1980），“在”相當於北京話裏的“着”：

（42）北京話：坐着 醒着

（43）潮陽：坐在 醒在

在上述方言的例子中，不但“在 / 着”用法不統一，還有“着 / 到”互換的現象，這說明各方言中地點介詞的發展不平衡，若無音韻方面的研究結果，我們一時還很難看清哪個是本字，哪個是變體；哪個是源，哪個是流。但是萬變不離其宗，其他方言中的“在 / 着 / 到”語法表現相通，這表明“在 / 着”有相通之處，以及方言中“在 / 着 / 到”混用，絕不是偶發現象。

尤其值得注意的是，在非漢語的語言中，也有類似的現象。邢公畹先生（1979）在比較現代漢語和臺語裏的“了 / 着”的文章中指出：